



BOSCH

PRO

GAS12-25LS



de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

es Manual original

pt Manual original

it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

da Original brugsanvisning

sv Bruksanvisning i original

no Original driftsinstruks

fi Alkuperäiset ohjeet

el Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Pôvodný návod na použitie

hu Eredeti használati utasítás

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

uk Оригінальна інструкція з експлуатації

kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

mk Оригинално упатство за работа

sq Manuali origjinal i përdorimit

sr Originalno uputstvo za rad

sl Izvirna navodila

hr Originalne upute za rad

et Algupärane kasutusjuhend

lv Instrukcijas oriģinālvalodā

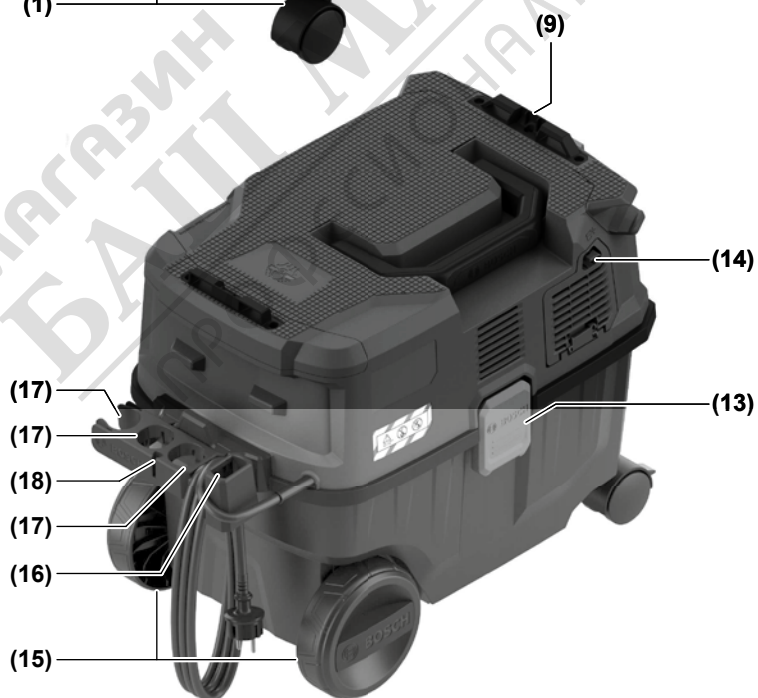
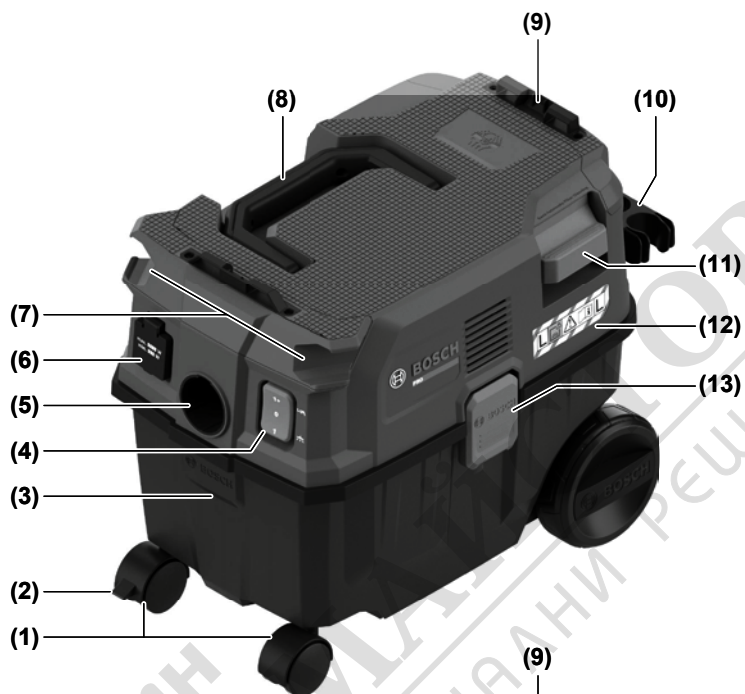
lt Originali instrukcija

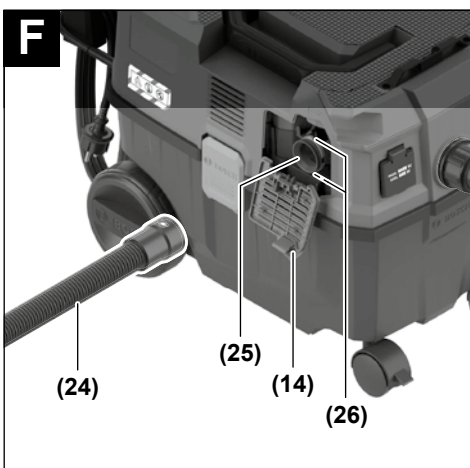
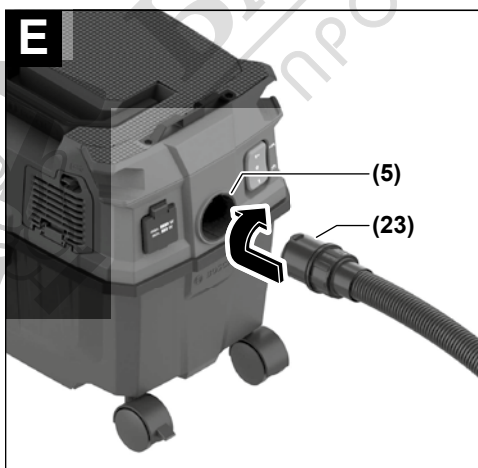
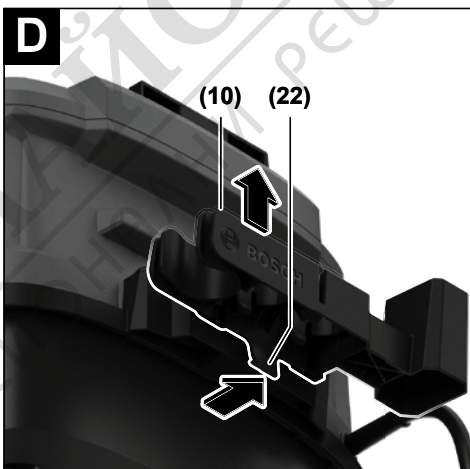
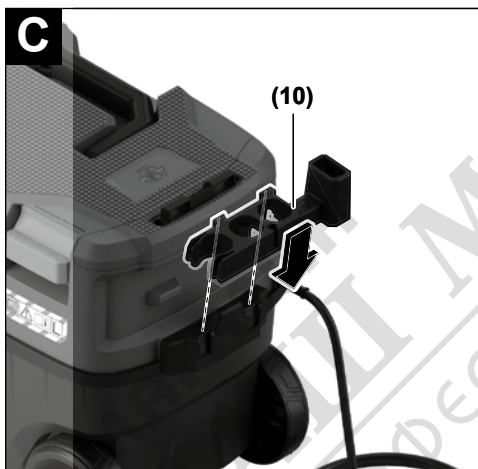
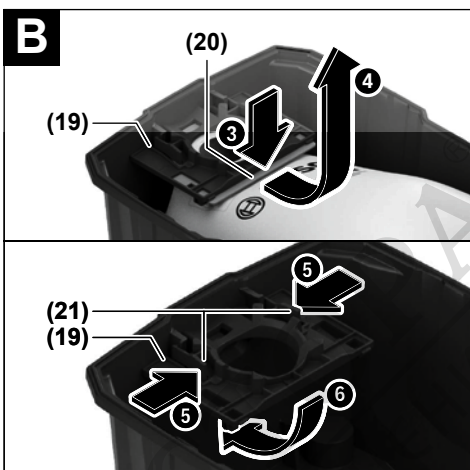
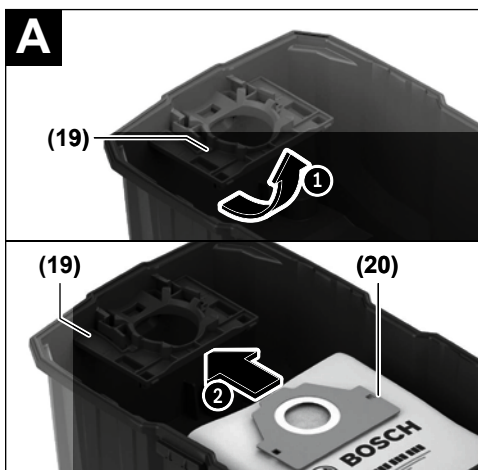
ko 사용 설명서 원본

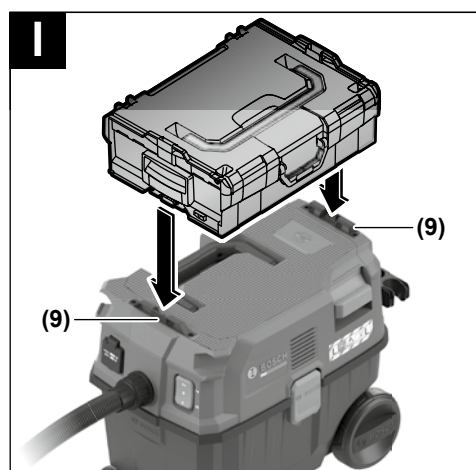
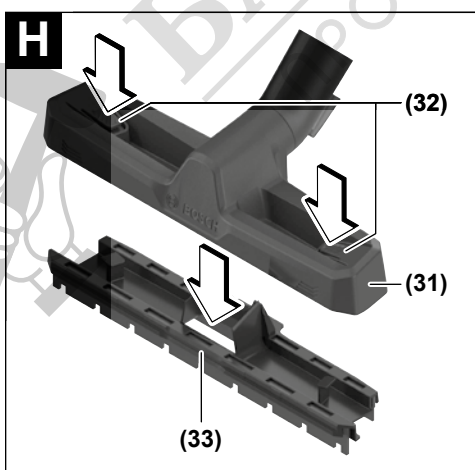
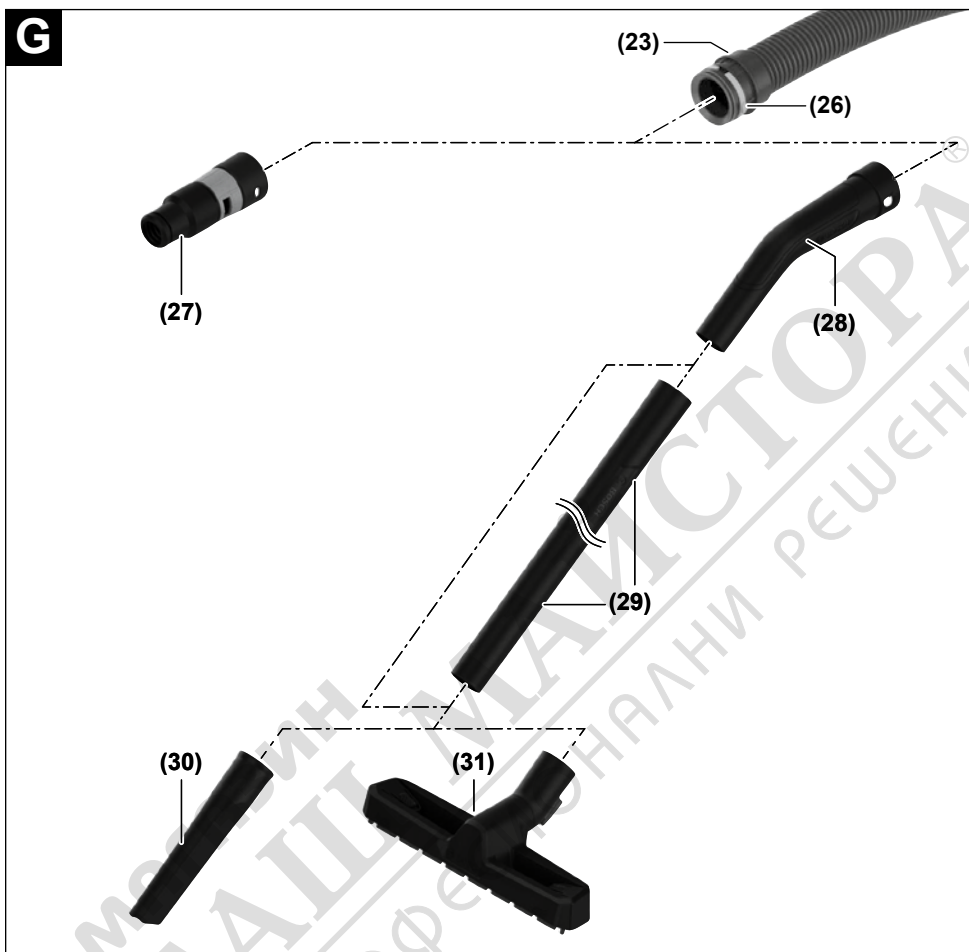
ar دليل التشغيل الأصلي

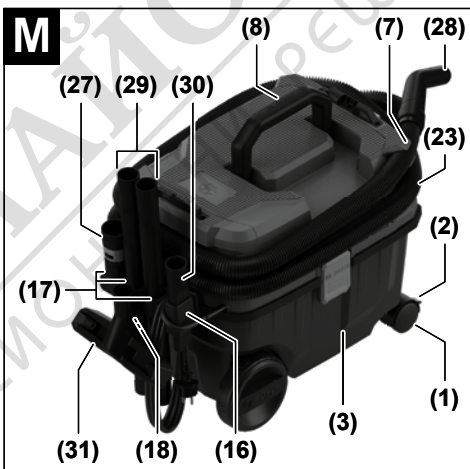
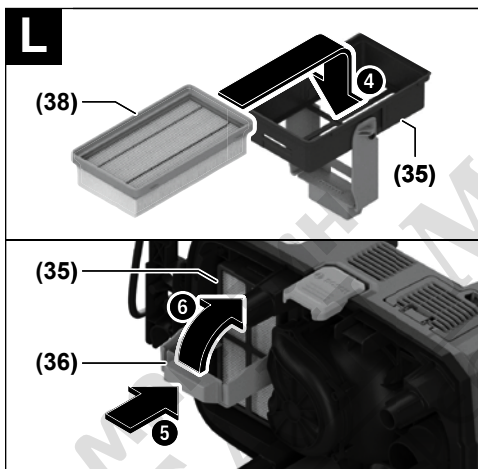
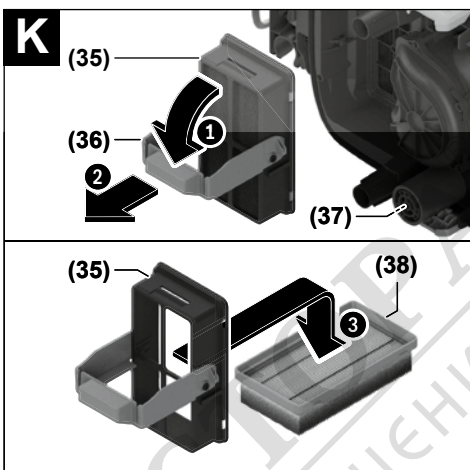
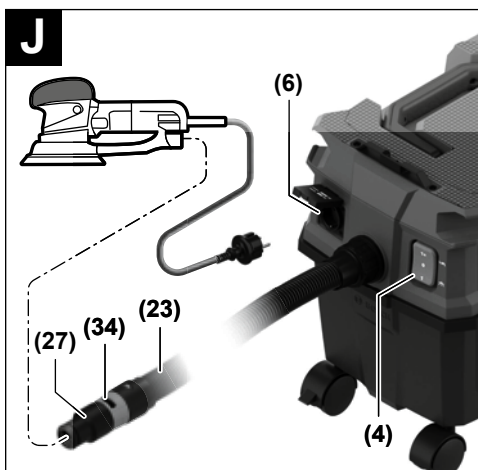
fa دفترچه راهنمای اصلی











Problemă	Cauză	Remediere
Turbina de aspirare nu pornește.	Nu există alimentare cu energie electrică Selectorul modului de funcționare (4) se află în poziția 1+.	Verifică cablul de alimentare, ștecherul, siguranța și priza. Adu selectorul modului de funcționare (4) în poziția 1 sau pornește scula electrică conectată la priză (6).
Turbina de aspirare nu repornește după golirea rezervorului.	Este necesară resetarea	Oprește aspiratorul și așteaptă 5 secunde, iar apoi pornește-l din nou.
Puterea de aspirare scade.	Rezervorul (3) sau sacul de filtrare din pâslă (20) este plin Există o înfundare la duză, la tubul de aspirare (29) sau la furtunul de aspirare (23) Filtrul (38) este murdar sau defect	Golește rezervorul sau sacul de filtrare din pâslă. Remedierea înfundărilor Efectuează curățarea semiautomată a filtrului, curăță sau înlocuiește filtrul
	Filtrul (38) nu este fixat în suport (35)	Fixează corect filtrul
	Partea superioară a aspiratorului (12) nu este poziționată corect	Poziționează corect partea superioară a aspiratorului și închide sistemele de blocare (13)
În timpul aspirării uscate se evacuează praf	Filtrul (38) este introdus incorect Filtrul (38) este defect	Verifică dacă filtrul este inserat corect Înlocuiește filtrul
Scurgeri de apă în timpul aspirării umede	Plutitorul (37) este blocat	Șterge colivia plutitorului folosind o lavetă umedă și curăță plutitorul scuturând ușor aspiratorul Dacă plutitorul și colivia plutitorului sunt foarte murdare, contactează un centru de service autorizat Bosch .
Curățarea semiautomată a filtrului nu funcționează.		Blochează racordul de aspirare a aerului și apasă de mai mult de 5 ori butonul sistemului de curățare semiautomată a filtrului (11) Dacă sistemul de curățare a filtrului tot nu funcționează, adresează-te unui centru de service autorizat Bosch .

Servicii de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

România

Tel.: +40 21 405 7541

Linkul către adresele centrelor noastre de service și către condițiile de garanție se găsește pe ultima pagină.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, te rugăm să specifice neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, indicat pe plăcuța cu date tehnice a produsului.

Eliminare

Aspiratorul, accesoriile și ambalajele trebuie să fie predate la un centru de reciclare.



Nu eliminați aspiratorul împreună cu deșeurile menajere!

Numai pentru țările UE:

Aparatele electrice și electronice care nu mai sunt utilizabile trebuie colectate separat și eliminate în mod ecologic. Utilizează sistemele de colectare desemnate. Eliminarea incorectă poate fi nocivă pentru mediu și sănătate din cauza eliminării de substanțe periculoase.

Български

Указания за безопасна работа с прахосмукачка



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

- ▶ Тази прахосмукачка не е предназначена за ползване от деца и лица с ограничени физически, сензорни или душевни способности или лица без достатъчно знания и опит. В противен случай съществува опасност от неправилно ползване и трудови злополуки.
- ▶ Контролирайте децата. Така гарантирате, че деца няма да играят с прахосмукачката.
- ▶ Спазвайте всички предписания за безопасност за изсмукваните вещества.
- ▶ Не засмуквайте прах от букова или дъбова дървесина, прах от каменни материали или азбест. Праховете от тези материали са канцерогенни.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Използвайте прахосмукачката само ако сте получили достатъчно информация за употребата на прахосмукачката, за материалите, които ще се изсмукват и за тяхното безопасно отстраняване. Запознването с функциите на прахосмукачката намалява грешките при ползването им, както и опасността от наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прахосмукачката е подходяща за изсмукване само на сухи материали и чрез подходящи мерки и за изсмукване на течности. Проникването на течност увеличава опасността от токов удар.

- ▶ Не засмуквайте с прахосмукачката леснозапалими или взривоопасни течности, напр. бензин, масло, алкохол, разтворители. Не засмуквайте горещи, леснозапалими или експлозивни прахове. Не работете с прахосмукачката в помещения с повишена опасност от експлозии. Праховете, парите или течностите могат да се възпламенят или да експлодират.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Използвайте контакта само за предвидените в ръководството за експлоатация цели.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Ако започне да излиза пяна или вода, незабавно изключете прахосмукачката и изпразнете контейнера.

В противен случай прахосмукачката може да бъде повредена.

- ▶ **ВНИМАНИЕ!** Складирането на прахосмукачката трябва да става само в закрити помещения.
- ▶ **ВНИМАНИЕ!** Почиствайте поплавъка редовно и проверявайте, дали не е повреден. В противен случай функцията може да се увреди.
- ▶ Ако се налага използването на прахосмукачката във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.
- ▶ Винаги преди ползване проверявайте прахосмукачката, захранващия кабел и щепсела. Не използвайте прахосмукачката, ако установите повреди. Не се опитвайте сами да отворите прахосмукачката

и допускайте ремонти да бъдат извършвани само от квалифицирани техници и само с използване на оригинални резервни части. Повреди в прахосмукачката, захранващия кабел и щепсела водят до увеличаване на опасност от токов удар.

- ▶ Не прегазвайте или не притискайте захранващия кабел. Не дърпайте кабела, за да извадите щепсела от контакта или да преместите прахосмукачката. Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- ▶ Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, преди извършване на настройки по уреда, смяна на аксесоари или оставяне на прахосмукачката, изваждайте кабела от контакта. Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.
- ▶ Осигурявайте добро проветрение на работното си място.
- ▶ Допускайте ремонтът на прахосмукачката да бъде извършван само от квалифициран персонал и с използване на оригинални резервни части. С това се гарантира запазване на функциите, осигуряващи безопасността на електроинструмента.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прахосмукачката съдържа вреден за здравето прах. Възлагайте дейностите по изпразване и поддръжка, вкл. отстраняването на събирателния контейнер за прах, само на специалисти. Необходимо е съответното защитно оборудване. Не използвайте прахосмукачката без цялостна и внимателно поставена филтърна система. В противен случай застрашавате здравето си.

- ▶ Преди включване се уверявайте, че шлангът е в изрядно състояние. При това не демонтирайте шланга от прахосмукачката, за да не изпадне неволно прах. В противен случай съществува опасност от вдихване на прах.
- ▶ Не сядайте върху прахосмукачката. Можете да я повредите.
- ▶ Бъдете внимателни при ползване на захранващия кабел и шланга. Можете по невнимание да създадете опасни ситуации за други лица.
- ▶ Не почиствайте прахосмукачката с директна водна струя. Проникването на вода в горната част на прахосмукачката увеличава опасността от токов удар.
- ▶ Включвайте прахосмукачката само към правилно заземени захранващи мрежи. Контактът и евентуално ползван удължителен захранващ кабел трябва да имат изправен предпазен проводник.

Символи

Символите по-долу могат да бъдат важни за правилната експлоатация на Вашата прахосмукачка. Моля, запомнете символите и значението им. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да ползвате прахосмукачката по-добре и по-сигурно.

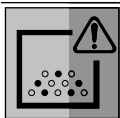
Символи и тяхното значение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.



Праходукачка от прахови клас L съгласно IEC/EN 60335-2-69 за **сухо засмукване** на опасни за здравето прахове с гранична стойност на експозиция $> 1 \text{ mg/m}^3$



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Праходукачката съдържа вреден за здравето прах. Възлагайте дейностите по изпразване и поддръжка, вкл. отстраняването на събирателния контейнер за прах, само на специалисти. Необходимо е съответното защитно оборудване. Не използвайте праходукачката без цялостна и внимателно поставена филтерна система. В противен случай застрашавате здравето си.



max. 1 L-Boxx
max. 15 kg

Закачайте максимум само върху едно L-BOXX.

Теглото на L-BOXX заедно със съдържанието не бива да превишава 15 kg.



Не закачайте праходукачката за кранова кука, напр. за транспортиране. Праходукачката не може да се пренася с кран. Има опасност от нараняване и повреда.



Не сядайте и не стъпвайте върху праходукачката. Праходукачката може да се наклони и да се повреди. Съществува опасност от нараняване.



Автоматично включване и изключване

Изсмукване на прахове от работещи електроинструменти
Праходукачката автоматично се включва и се изключва с времево забавяне

0**Изключване**

Символи и тяхното значение

1**Смукване**

Изсмукване на насъбрани прахове

Max.
2200 W
Min.
100 W

Посочване на допустимата присъединителна мощност на свързания електроуред (специфично за държавата)
Max.: максимална мощност
Min.: минимална мощност

Описание на продукта и дейността

Моля, вземете под внимание фигурите в началото на ръководството за експлоатация.

Предназначение на електроинструмента

Праходукачката е предназначена за събиране, засмукване и изхвърляне на негорима суха прах, негорими течности и водно-въздушна смес. Праходукачката е изпитана и сертифицирана и съответства на противопрахов клас L. Тя е подходяща за повишените натоварвания при професионално ползване, напр. в занаятчийски и индустриални цехове и работилници.

Праходукачките от прахови клас L съгласно IEC/EN 60335-2-69 могат да се използват само за засмукване и изсмукване на опасни за здравето прахове с гранична стойност на експозиция $> 1 \text{ mg/m}^3$.

Използвайте праходукачката само след като сте се запознали и можете да използвате без ограничения всичките й функции или сте получили съответните указания за това.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на праходукачката на графичните страници.

- (1) Управляващо колелце
- (2) Спирачка на управляващите колелца
- (3) Контейнер
- (4) Превключвател за режима на работа
- (5) Щуцер за включване на шланга (засмукване)
- (6) Контакт за електроинструмент
- (7) Стойка за маркучка
- (8) Ръкохватка за пренасяне
- (9) L-BOXX приставка
- (10) Стойка за принадлежности
- (11) Бутон полуавтоматично почистване на филтъра
- (12) Горна част на праходукачката
- (13) Затваряне за горната част на праходукачката
- (14) Застопоряване на капака за обдухване
- (15) Водещо колело
- (16) Стойка за дюзата за фуги
- (17) Стойка за тръбата за изсмукване/адаптера за прахоулавяне

- (18) Държач за дюза за под
- (19) Държач за торба с филтър от флис
- (20) Торба с филтър от флис
- (21) Застопоряване на стойката за торба с филтър от флис
- (22) Застопоряване на стойката за принадлежности
- (23) Шланг на прахосмукачката
- (24) Издухващ маркуч^{a)}
- (25) Щуцер за маркуч със свързване Click & Clean (функция за издухване)
- (26) Копче за натискане
- (27) Адаптер за прахоулавяне
- (28) Извита дюза
- (29) Тръба за изсмукване
- (30) Дюза за фуги
- (31) Дюза за под
- (32) Бутон за отключване за използване на дюзата за под
- (33) Използване на дюзата за под
- (34) Фалшив отвор за въздух на адаптера за прахоулавяне
- (35) Държач за филтъра
- (36) Дръжка държач за филтъра
- (37) Поплавък
- (38) Филтър

a) Тази принадлежност не е включена в стандартната окомплектовка на доставката.

Технически данни

Прахосмукачка за мокро/ сухо засмукване	GAS12-25LS
Каталожен номер	3 601 JS3 1..

Контакт върху прахосмукачката

Данни за допустимата мощност на свързване за електроинструмент			
3 601 JS3 ...	Номинално напрежение	Максимална мощност	Минимална мощност
... 100/... 1W0	230 V	2100 W	100 W
... 130	230 V	1000 W	100 W
... 170/... 1L0	220–240 V	1660 W	100 W
... 180/... 1B0/... 1E0/... 1N0	220 V	2100 W	100 W
... 1H0	220 V	1000 W	100 W
... 1K0	220–240 V	2100 W	100 W

Данни за допустимата мощност на свързване за електроинструмент.

При други специфични за страните модели тези стойности могат да се отклоняват. Моля, спазвайте данните върху щепсела на прахосмукачката.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисии на шум са установени съгласно EN 60335-2-69.

Прахосмукачка за мокро/ сухо засмукване			GAS12-25LS
Номинална консумирана мощност	W		1200
Честота	Hz		50–60
Обем на контейнера (бруто)	l		25
Нетен обем (течност)	l		18
Нетен обем (сух)	l		20
Обем на торбата с филтър от флис	l		10
Понижено налягане			
– Прахосмукачка ^{A)}	hPa		200
– Турбина	hPa		210
Дебит			
– Прахосмукачка ^{A)}	m ³ /h		126
	l/s		35
– Турбина	m ³ /h		234
	l/s		65
Прахов клас			L
Тегло ^{B)}	kg		9,4
Клас на защита			⊕/I
Вид защита			IPX4

A) измерено с шланг на прахосмукачката с вътрешен диаметър 32 mm и 3,1 m дължина

B) Без мрежови кабели

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежение и при специфични за отделни изпълнения тези данни могат да варират.

Стойностите могат да варират според продукта и да зависят от условията на употреба и на околната среда. Допълнителна информация на www.bosch-professional.com/wac.

Равнището A на звуковото налягане на шума, генериран от прахосмукачката, обикновено е 75 dB(A). Неопределеност K = 2 dB. Нивото на шум при работа може да пре-

виши посочените стойности. **Работете с шумозаглушители!**

Стойностите на вибриране a_h (постоянни вибрации), p_f (повтарящи се ударни вибрации) и неопределеността K са установени съгласно **EN 60335-2-69**:

$a_h = 0,2 \text{ m/s}^2$ ($K = 1,5 \text{ m/s}^2$), $p_f = 4 \text{ m/s}^2$ ($K = 1 \text{ m/s}^2$)

Монтиране

- **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, преди извършване на настройки по уреда, смяна на аксесоари или оставяне на прахосмукачката, изваждайте кабела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.

Поставяне/сваляне на торбата с филтър от флис (вж. фиг. А–В)

За сухо смучене можете да използвате торба с филтър от флис (20). Така се облекчава изхвърлянето на отпадъците.

Отворете затварянията (13) и извадете горната част на прахосмукачката (12).

Наклонете нагоре държача на торбата с филтър от флис (19) докато не се фиксира във водоравно положение.

Избутайте торбата с филтър от флис (20) до упор в държача ѝ (19).

За изваждане натиснете торбата с филтър от флис (20) леко надолу и я изтеглете от държача ѝ (19).

За смучене без торба с филтър от флис отново наклонете държача на торбата надолу (19): Натиснете за целта застопоряванията (21) на държача, наклонете държача надолу и го натиснете до фиксиране към стената на контейнера.

Поставете обратно горната част на прахосмукачката (12) и свържете чрез затваряне на затварянията (13) контейнера (3) с горната част на прахосмукачката (12).

Монтиране на стойката за принадлежност за засмукване (вж. фиг. С–D)

Пъхнете стойката (10) за принадлежност за засмукване в предвидената за това поставка.

За сваляне на стойката (10) изтеглете застопоряването (22) от долната страна на стойката и избутайте стойката нагоре от поставката.

Стойката (10) може да се закрепи за стена с 2 винта.

Монтиране на маркуч

Засмукване (вж. фиг. Е)

За монтиране вкарайте шланга (23) в щуцера (5) и го завъртете по посока на часовниковата стрелка до упор.

За демонтиране завъртете шланга (23) до упор обратно на часовниковата стрелка и го извадете от щуцера.

Указание: Вследствие на триенето на праха в шланга и дюзите по време на работа се образува електростатичен заряд, който потребителят може да усети под формата на статичен разряд (в зависимост от условията в средата за работа и индивидуалната чувствителност).

Като цяло Bosch препоръчват антистатичен шланг на прахосмукачката (принадлежност) при смучене на фини прахове и сухи материали.

Продухване (вж. фиг. F)

- **Прахосмукачката има функция продухване. При продухване въздухът не трябва свободно да попада в помещението. Продухвайте само с чист шланг.** Различните прахове могат да са опасни за здравето.

За монтиране на обдухващия маркуч (24) натиснете застопоряването (14) на капака за отработен въздух и отворете капака. Пъхнете обдухващия маркуч (24) върху щуцера за маркуч (25), докато двете копчета (26) не се фиксират звучно.

За демонтиране на обдухващия маркуч (24) натиснете двете копчета (26) навътре и изтеглете маркуча. Затворете капака за отработен въздух, така че застопоряването (14) да прищрака отново.

Монтиране на принадлежности за смучене (вж. фиг. G)

Шлангът на прахосмукачката (23) е снабден с клипс система, с която принадлежностите (адаптер за прахоулавяне (27), извита дюза (28)) могат да се свързват.

Монтиране на дюзи и тръби

- Вкарайте извитата дюза (28) на шланга (23) докато двата бутона (26) на шланга се захванат с прещракване.
- Вкарайте след това желания накрайник (дюза за под, дюза за фуги, тръба и др.) върху извитата дюза (28).
- За демонтиране натиснете бутоните (26) навътре и изтеглете един от друг компонентите.

Монтиране на адаптера за прахоулавяне

- Вкарайте адаптера за прахоулавяне (27) на шланга (23) докато двата бутона (26) на шланга се захванат с прещракване.
- За демонтиране натиснете бутоните (26) навътре и изтеглете един от друг компонентите.

Изваждане/поставяне на вложка за дюза за под (вж. фиг. H)

За изваждане натиснете бутоните за отключване (32) върху дюзата за под (31). Вложката (33) се разхлабва от дюзата за под.

За поставяне захванете нова вложка в дюзата за под (31).

Отворете L-BOXX (вж. фиг. I)

За транспортиране на прахосмукачката и за пестящо мястото съхранение на принадлежностите и/или електроинст-

румента можете да закачите върху горната част на прахосмукачката L-BOXX.

Притиснете L-BOXX върху присъединяванията (9).

- **Не носете прахосмукачката за дръжката на закачената L-BOXX.** Прахосмукачката е твърде тежка за дръжката на L-BOXX. Има опасност от нараняване и повреда.

Работа с електроинструмента

- **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, преди извършване на настройки по уреда, смяна на аксесоари или оставяне на прахосмукачката, изваждайте кабела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.

Внимавайте при използването на прахосмукачката за това, управляващите колелца (1) да са блокирани със спиралките на управляващите колелца (2), за да се предпази прахосмукачката от неволно изтъркулване. Тествайте функционирането на ходовите колела (15) и управляващите колелца (1) преди работа със съответната основа.

Пускане в експлоатация

- **Съобразявайте се с напрежението на захранващата мрежа!** Напрежението на захранващата мрежа трябва съответства на данните, изписани на табелката на прахосмукачката.
- **Информирайте се за валидните нормативни документи/законо относно работа с опасни за здравето прахове във Вашата страна.**

Допуска се използването на прахосмукачката за засмукване на следните материали:

- Прахове с гранична стойност на експозиция > 1 mg/m³

Не се допуска използването на прахосмукачката в помещения с повишена опасност от експлозии.

За да осигурите оптимална степен на засмукване, трябва винаги напълно да развивате шланга (23) от горната част на прахосмукачката (12).

Включване/изключване

За **включване** на прахосмукачката натиснете избирача за режими на работа (4) на позиция 1.

За **включване на старт/стоп автоматиката** натиснете избирача за режими на работа (4) на позиция 1+. Прахосмукачката може да се стартира автоматично, ако е свързана чрез контакт (6) с електроинструмент.

За **изключване** на прахосмукачката натиснете избирача за режими на работа (4) на позиция 0.

Сухо смучене

- **Преди сухо смучене се уверявайте, че филтърът, контейнерът и принадлежността за смучене са сухи.** Върху мокри части може да се отложи прах и да се втвърди.

Използването на торба с филтър от флис (20) се препоръчва.

Изсмукване на прахове от работещи електроинструменти (вж. фиг. J)

- **Когато преминалият въздух попада обратно в помещението, трябва да бъде осигурено достатъчно интензивно обновяване на въздуха в него. Спазвайте валидните национални нормативни разпоредби.**

В прахосмукачката е вграден контакт за електроинструменти (6). В този контакт можете да включите външен електроинструмент. Спазвайте посочената стойност за максималната мощност на включения в контакта електроинструмент.

Свържете щуцера за прахоулавяне на електроинструмента и шланга на прахосмукачката (23) директно или чрез адаптера за прахоулавяне (27).

Указание при използване на адаптер за прахоулавяне:

При работа с електроинструмент, чието подаване на въздух в шланга на прахосмукачката е малко, фалшивият отвор за въздух (34) на адаптера за прахоулавяне (27) трябва да се отвори. Така се подобрява съвместната работа на прахосмукачката и електроинструмента. За целта завъртете гривната на отвора (34), докато открие целия отвор.

Със **старт/стоп автоматика** можете автоматично да включвате и изключвате прахосмукачката с електроинструмента:

- За **включване на старт/стоп автоматиката** натиснете избирача за режими на работа (4) на позиция 1+.
- За **включване на прахосмукачката** включете свързания електроинструмент. Прахосмукачката се включва автоматично.
- **Уверете се след включване на електроинструмента, че прахосмукачката е била стартирана.**
- За **приключване на изсмукването** изключете електроинструмента. Старт/стоп автоматиката продължава няколко секунди, за да изсмуче остъгнените прахове от шланга на прахосмукачката.
- За **изключване на прахосмукачката** натиснете избирача на режими на работа (4) на позиция 0.

Полуавтоматично почистване на филтъра

Най-късно когато смукателната мощност вече не е достатъчна трябва да почистите филтъра.

Честотата на провеждане на електромагнитно почистване на филтъра зависи от вида и количеството на праха. При редовно извършване мощността на прахосмукачката се запазва по-продължително време.

Включете прахосмукачката (избирач на режими на работа (4) на позиция 1).

За оптимално действие на почистването затворете с ръка отворите за дюзи и засмукващ маркуч.

Натиснете бутона за полуавтоматично почистване на филтъра (11) най-малко 5× един след друг. Филтърът се почиства със силна струя въздух.

Мокро смучене

- **Не засмуквайте с прахосмукачката леснозапалими или взривоопасни течности, напр. бензин, масло,**

алкохол, разтворители. Не засмуквайте горещи, леснозапалими или експлозивни прахове. Не работете с прахосмукачката в помещения с повишена опасност от експлозии. Праховете, парите или течностите могат да се възпламенят или да експлодират.

- **Не се допуска използването на прахосмукачката като водна помпа.** Прахосмукачката е предназначена за засмукване на въздушни и водни смеси.
- **Не се допуска ползването на прахосмукачката без филтър.**

Полуавтоматичното почистване на филтъра не бива да се активира по време на мокро смучене.

Преди мокро смучене

Отворете затварянията (13) и извадете горната част на прахосмукачката (12).

Изпразнете контейнера (3) и свалете торбата с филтър от флис (20).

Почистете филтъра (38) и го поставете обратно в прахосмукачката.

Уверете се, че поплавъкът (37) е чист. При блокиран поплавък не е възможно автоматично изключване на прахосмукачката при пълен контейнер.

Поставете горната част на прахосмукачката (12) и затворете двете скоби (13), така че да прищракат.

При и след всяко мокро смучене

Прахосмукачката е оборудвана с поплавък (37). Когато бъде достигната максималната степен на запълване, прахосмукачката се изключва. Изпразнете след това контейнера (3).

Ако от прахосмукачката излиза течност, защото контейнерът не е бил изпразнен навреме, изключете веднага прахосмукачката. Свалете горната част на прахосмукачката (12) и оставете всички части да изсъхнат добре.

След края на работата за избягване на образуване на плесен свалете горната част на прахосмукачката (12) и филтъра (38) и оставете двете да изсъхнат добре.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- **Преди да извършвате техническо обслужване или да почиствате прахосмукачката, преди извършване на настройки по уреда, смяна на аксесоари или оставяне на прахосмукачката, изваждайте кабела от контакта.** Тази предпазна мярка предотвратява включването на прахосмукачката по невнимание.
- **За да работите качествено и безопасно, поддържайте прахосмукачката и вентилационните ѝ отвори чисти.**

Когато е необходима замяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши в оторизиран сервиз за електроинструменти на **Bosch**, за да се запази нивото на безопасност на **Bosch** електроинструмента.

- **При техническо обслужване и почистване на прахосмукачката работете с дихателна маска.**

Периодично почиствайте корпуса на прахосмукачката с влажна кърпа.

- **Не почиствайте прахосмукачката със съгъстен въздух.** Филтърът или други компоненти могат да се повредят.

Най-малко веднъж годишно трябва да се извършва техническа проверка на прахосмукачката от производителя или инструктирано лице (напр. проверка на филтър за повреди, прахосмукачка за уплътненост и контролни съоръжения за безупречна функция).

Почистване и поддръжка след смучене на опасни за здравето вещества

- Разглеждайте всички части, които могат да са влезли в контакт с вредни за здравето вещества, като замърсени.
- Изсмучете, избършете или уплътнете външната част на прахосмукачката основно, преди да я изваждате от зоната с опасни за здравето вещества.
- Почиствайте, демонтирайте и ремонтирайте прахосмукачката само когато това е възможно без опасност за Вас и другите хора. Носете при поддръжката и почистването лично защитно оборудване. Извършвайте дейностите в добре проветрено помещение.
- Почиствайте първо външната част на прахосмукачката, преди да я демонтирате.
- Изхвърляйте всички части на прахосмукачката, които не могат да се почистят задоволително, в непропускливи торби. При това спазвайте валидните разпоредби за изхвърляне на подобни отпадъци.
- Почиствайте след приключване на дейностите областта на поддръжка.

Почистване на контейнера

Периодично измивайте контейнера (3) с обикновен почистващ препарат, в който няма твърди частици и го оставете да изсъхне.

Почистване/смяна на филтъра (вж. фиг. K-L)

Мощността на засмукване зависи от състоянието на филтъра. Ето защо редовно почиствайте филтъра (38).

Заменяйте незабавно повреден филтър.

- Активирайте полуавтоматичното почистване на филтъра и след това изключете прахосмукачката.
- Отворете скобите (13) и свалете горната част на прахосмукачката (12).
- Съгнете дръжката (36) на държача за филтъра (35) нагоре ❶ и изтеглете държача за филтъра (35) ❷.
- Извадете филтъра (38) от държача за филтъра (35) ❸.
- Стръскайте филтъра (38) в подходяща кофа за отпадъци. При това внимавайте да не повредите ламелите на филтъра.

При силно замърсяване почистете ламелите на филтъра с вода и мека четка. След това оставете филтъра за изсъхне добре.

- Ако филтърът (38) е повреден, сменете го.

- Поставете чист и сух филтър **(38)** в държача за филтъра **(35)** .
- Поставете държача за филтъра **(35)** в горната част на прахосмукачката  и сгънете дръжката **(36)** на държача на филтъра **(35)** навътре , докато не се фиксира.
- Проверете филтъра **(38)** и държача за филтъра **(35)** за правилно и здраво поставяне.
- Поставете горната част на прахосмукачката **(12)** обротно и затворете двете скоби **(13)**, така че да прищрака.

Съхраняване и транспортиране (вж. фиг. М)

- Изпразнете и почистете резервоара **(3)**. За избягване на образуване на плесен се погрижете нагънатият филтър **(38)** и вътрешната област на прахосмукачката да са сухи.

Отстраняване на повреди

- Ако се появи повреда (напр. пробив на филтъра), прахосмукачката трябва веднага да се изключи.

- Поставете шланга **(23)** с извитата дюза **(28)** около горната част на прахосмукачката в държачите **(7)**.
- Пъхнете принадлежността за смучене в предвидените за това държачи: адаптер за прахоулавяне **(27)** и тръби за смучене **(29)** в държачите **(17)**, дюза за фуги **(30)** в държача **(16)**, за под **(31)** в държача **(18)**.
- Намотайте мрежовия кабел около стойката **(16)** на дюзата за фуги.
- При пренасяне дръжте прахосмукачката за ръкохватката **(8)**.
- Поставете прахосмукачката в сухо помещение и я обзопасете срещу неотризирана употреба.
- За фиксиране на управляващите колелца **(1)** натиснете надолу спирачката на управляващите колелца **(2)**.

Преди повторно включване повредата трябва да бъде отстранена.

Проблем	Причина	Помощ
Турбината на прахосмукачката не стартира.	Няма захранване с енергия Избирачът на работни режими (4) е на 1+ .	Проверете захранващия кабел, щепсела и контакта. Поставете избирача на работни режими (4) на 1 , респ. включете свързания към контакта (6) електроинструмент.
Турбината на прахосмукачката не се включва отново след изпразване на контейнера.	Нулиране нужно	Изключете прахосмукачката и изчакайте 5 секунди, след това отново включете.
Силата на засмукване отслабва.	Контейнерът (3) или торбата с филтър от флис (20) са пълни	Изпразнете контейнера, респ. торбата с филтър от флис.
	Дюза, тръба за смучене (29) или шланг на прахосмукачката (23) запушени	Отстранете запушванията
	Филтър (38) замърсен или дефектен	Извършете полуавтоматично почистване на филтъра, почистете или сменете филтъра
	Филтърът (38) не е застопорен в държача за филтъра (35)	Фиксирайте правилно филтъра
Излизане на прах при сухо смучене	Горната част на прахосмукачката (12) не е правилно поставена	Поставете правилно горната част на прахосмукачката и затворете скобите (13)
	Филтърът (38) е грешно поставен	Проверете правилния монтаж на филтъра
Излизане на вода при мокро смучене	Филтърът (38) е дефектен	Заменете филтъра
	Поплавъкът (37) е блокирал	Избърсвайте кошницата на поплавката с влажна кърпа, почиствайте поплавката с леко раздрусване на прахосмукачката При тежки замърсявания на поплавката и кошницата на поплавката се обръщайте към оторизиран клиентски сервиз на Bosch .
Полуавтоматичното почистване на филтъра не работи.		Блокирайте входа за въздух и натиснете повече от 5× бутона за полуавтоматично почистване на филтъра (11)

Проблем	Причина	Помощ
		Ако и след това почишването на филтъра не работи, се обврнете към оторизирана клиентска служба на Bosch .

Клиентска служба и консултация относно употребата

България

Тел.: +359(0)700 13 667

Линкът към нашите сервизни адреси и гаранционни условия ще откриете на последната страница.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Бракуване

Праховсмукачката, принадлежностите ѝ и опаковките трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.



Не изхвърляйте праховсмукачката при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Електрическите и електронни уреди, които вече не могат да се използват, трябва да се събират разделно и да се изхвърлят по екологичносьобразен начин. Използвайте обозначените системи за събиране. Грешното изхвърляне може да е вредно за околната среда и за здравето поради възможно съдържащите се опасни вещества.

Македонски

Безбедносни напомени за всисувачи



Прочитајте ги сите безбедносни напомени и упатства. Грешките настанати како резултат од непридржување до безбедносните напомени и упатства може да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Чувајте ги безбедносните напомени и упатства за користење и за во иднина.

- Овој всисувач не е предвиден за користење од страна на деца и лица со намалени психички, физички или душевни способности или недоволно искуство и знаење. Инаку постои опасност од погрешна употреба и повреди.

- Не ги оставајте децата без надзор. Така ќе се осигурате дека децата нема да си играат со всисувачот.

- Почитувајте ги сите безбедносни прописи за материјалите што треба да се всисуваат.

- Не всисувајте прав настанат при обработка на буково или дабово дрво, камен или азбест. Овие материјали важат за канцерогени.

⚠ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ

Всисувачот користете го само доколку имате доволно информации за користењето, за материјалот што се всисува и за негово безбедно отстранување. Деталните инструкции ја намалуваат опасноста од погрешна употреба и повреди.

⚠ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ

Всисувачот е наменет за всисување на суви материи, а со соодветни дополнителни мерки и за всисување на течности. Навлегувањето на течности го зголемува ризикот од електричен удар.

- Со всисувачот не всисувајте запаливи или експлозивни течности, на пр. бензин, масло, алкохол, средства за растворање. Не всисувајте жешка, запалива или експлозивна прав. Не го користете всисувачот во простории каде постои опасност од експлозија. Правта, пареата или течностите може да се запалат или да експлодираат.

⚠ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ

Конекторот користете го само за целите утврдени во упатството за употреба.

⚠ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ

Веднаш исклучете го всисувачот, доколку почне да излегува пена или вода и испразнете го контейнерот. Инаку всисувачот може да се оштети.

- **ВНИМАНИЕ!** Всисувачот смее да се складира само во внатрешен простор.

- **ВНИМАНИЕ!** Редовно чистете ја пловката и проверете дали е оштетена. Инаку функцијата може да се наруши.

- Доколку користењето на всисувачот во влажна околина не може да се избегне, користете заштитен прекинувач за диференцијална струја. Употребата на заштитен прекинувач со диференцијална струја го намалува ризикот од електричен удар.

- Пред секое користење, проверете го всисувачот, кабелот и приклучокот. Не го користете всисувачот, доколку забележите оштетувања. Не го отворајте сами всисувачот и оставете го на поправка кај квалификуван стручен персонал, кој користи само оригинални резервни делови.